



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

Letter of Interest (LOI) /

Lettre d'intérêt (LI)

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Marine Machinery and Services / Machineries et  
services maritimes

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage III, 8B3

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Nouvelle marque commerciale, Moteur hors-bord, à bord ou en poupe	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60ML-220001/G	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60ML-220001	<b>Date</b> 2022-08-17
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$SML-029-28761	
<b>File No. - N° de dossier</b> 029ml.E60ML-220001	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2022-09-16</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Guay, Yvan	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 029ml
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (343) 543-5396 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> As per call-up form PWGSC-TPSGC 942 Selon la formule de commande subséquent TPSCG-PWGSC 942	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Cette modif no 1 à la LI est émise afin de fournir la liste finale des utilisateurs des provinces et territoires.

**Lettre d'intérêt (LI) pour une nouvelle marque commerciale de  
Moteurs hors-bord, à bord ou en poupe pour les  
utilisateurs désignés (utilisateurs fédéraux désignés et les utilisateurs désignés des  
gouvernements provinciaux et territoriaux)**

## **1. CONTEXTE**

Les utilisateurs désignés (utilisateurs fédéraux désignés et les utilisateurs désignés des gouvernements provinciaux et territoriaux) dans l'ensemble du Canada exigent les modèles 2023 des moteurs hors-bord, à bord ou en poupe de marques commerciales. De plus, les pièces et les accessoires du fabricant d'équipement d'origine sont exigés par les clients pour effectuer l'entretien et la réparation des moteurs hors-bord, à bord ou en poupe.

## **2. BESOIN**

La présente Lettre d'Intérêt (LI) E60ML-220001/G est publiée afin de qualifier un nouveau fabricant d'équipement d'origine autre que les fabricants d'équipement d'origine proposés ou jusqu'à deux (2) distributeurs exclusifs autres que les distributeurs exclusifs proposés, en mesure de fournir les modèles 2023 de sa marque commerciale de moteurs hors-bord, à bord ou en poupe avec leurs pièces et accessoires aux utilisateurs désignés (utilisateurs fédéraux désignés et les utilisateurs désignés des gouvernements provinciaux et territoriaux) pour des livraisons dans l'ensemble du Canada, à l'exception des zones visées par les ententes sur les revendications territoriales globales (ERTG), sur demande. De plus, une offre à commandes sera émise selon la stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones qui sera pour des livraisons dans l'ensemble du Canada, à l'exception des zones visées par les ERTG. Le présent marché ne comprend pas d'entretien, d'installation, ni de réparation et révision. Dans l'éventualité où un client demande des moteurs hors-bord, à bord ou en poupe à livrer dans une zone de ERTG, cet approvisionnement sera traité comme un besoin distinct à l'extérieur de l'offre à commandes. La période sera de la date de l'offre à commandes au 31 août 2023.

Voici une liste des provinces et des territoires qui ont montré un intérêt à l'égard des commandes subséquentes à l'offre à commandes :

- . Le gouvernement de la province du Nouvelle-Écosse
- . Le gouvernement de la province de la Colombie-Britannique
- . Le gouvernement du Territoire du Yukon
- . Le gouvernement de la province de Terre-Neuve & Labrador
- . Le gouvernement de la province de l'Île-du-Prince-Édouard
- . Le gouvernement de la province du Nouveau-Brunswick
- . Le gouvernement de la province du Saskatchewan
- . Le gouvernement de la province du Manitoba
- . Université du Manitoba, MB
- . Université de Winnipeg, MB

- . Collège Red River, MB
- . Division scolaire Frontier, MB
- . Division scolaire Winnipeg, MB
- . Le gouvernement de la province de l'Ontario, y compris :
  - . Canton de la Baie Georgienne, ON
  - . Université Carleton, ON
  - . Police Provinciale de l'Ontario, ON
  - . Canton de Strong, ON

Les fabricants d'équipement d'origine avec leurs marques commerciales de moteurs hors-bord, à bord ou en poupe sont :

Yamaha Motor Canada Inc., Toronto (Ontario), marque Yamaha de moteurs hors-bord; et  
Mercury Marine Limited, Milton (Ontario), marques Mercury et Mercury Mercruiser de moteurs hors-bord, à bord ou en poupe.

Les distributeurs exclusifs avec leur marque commerciale de moteurs hors-bord, à bord ou en poupe sont :

Wajax Power System / Wajax Systèmes de Puissance, Québec, Québec, marque Volvo Penta de moteurs à bord ou en poupe dans les régions de l'Atlantique et du Centre;

Cullen Diesel Power Ltd., Surrey, British Columbia, marque Volvo Penta de moteurs à bord ou en poupe dans la région de l'Ouest; et

Wajax Power System / Wajax Systèmes de Puissance, Québec, Québec, marque Cox Diesel de moteurs hors-bord.

### 3. CRITÈRES DE QUALIFICATION

Le nouveau fabricant d'équipement d'origine ou distributeur(s) exclusif(s) est invité à fournir une réponse à la lettre d'intérêt qui rencontre les critères de qualification suivants :

1. La réponse avec le numéro de la Lettre d'intérêt avant la date de fermeture;
2. Le nom du nouveau fabricant d'équipement d'origine ou distributeur exclusif et son adresse avec une personne-ressource, une adresse de courriel et un numéro de téléphone;
3. Sa marque commerciale de moteurs hors-bord, à bord ou en poupe;
4. Sa capacité ou la capacité combinée de jusqu'à deux (2) distributeurs exclusifs à offrir sa marque commerciale avec des services dans l'ensemble du pays, par l'entremise de bureaux (grossistes et concessionnaires) dans les régions suivantes du Canada : la région de l'Atlantique, la région du Centre et la région de l'Ouest;
5. Sa capacité ou la capacité combinée de jusqu'à deux (2) distributeurs exclusifs à fournir la même liste de prix fermes pour distribuer sa marque commerciale de moteurs hors-bord, à bord ou en poupe avec leurs pièces et accessoires pour des livraisons dans l'ensemble du Canada, de la date de l'offre à commandes au 31 août 2023;
6. Sa capacité à offrir ses manuels nécessaires à la description, au fonctionnement, à l'installation, à l'entretien, à la réparation et aux consignes de sécurité des articles livrables complets dans les deux langues officielles du Canada, le français et l'anglais; et

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E60ML-220001/G  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
E60ML-220001

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
029ml.E60ML-220001

Buyer ID - Id de l'acheteur  
029ml  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

7. Un montant estimatif de sa marque de moteurs hors-bord, à bord ou en poupe vendus aux utilisateurs désignés (utilisateurs fédéraux désignés et les utilisateurs désignés des gouvernements provinciaux et territoriaux) pour des livraisons dans l'ensemble du Canada, à l'exception des zones visées par les ERTG, lors d'une période précédente de 12 mois.

#### **4. PRÉSENTATION DE LA RÉPONSE À LA LETTRE D'INTÉRÊT (LI)**

Le nouveau fabricant d'équipement d'origine ou distributeur(s) exclusif(s) doit présenter sa réponse à la Lettre d'intérêt (LI) à Yvan Guay par courriel à [Yvan.Guay@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Yvan.Guay@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

Yvan Guay  
Chef d'équipe d'approvisionnement  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale de l'approvisionnement maritime et de défense  
Direction des radoubs, de la logistique et de la construction de petits navires  
Place du Portage, Phase III, 6A2  
11 rue Laurier  
Gatineau (Québec)  
K1A 0S5

Téléphone : 343-543-5396  
Courriel : [Yvan.Guay@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Yvan.Guay@tpsgc-pwgsc.gc.ca)